

## Prefazione

Il lavoro che qui presentiamo è dedicato alla musica d'insieme. Essa è il frutto di un'esperienza maturata "sul campo" assieme ai ragazzi frequentanti la scuola media ad indirizzo musicale di Carpi. Le composizioni da noi proposte in questa pubblicazione, hanno richiesto un impegno ancora maggiore sia dal punto di vista esecutivo che di preparazione delle parti. Tuttavia, il risultato che si è ottenuto è andato ben oltre le nostre aspettative nel momento in cui si è concretizzata la possibilità di coinvolgere alcuni elementi professionisti provenienti da varie esperienze d'orchestra. Oltre ad ampliare il nostro organico, questa collaborazione ha consentito ai ragazzi di venire a diretto contatto con il "mondo dell'orchestra". I numerosi suggerimenti ricevuti durante le prove hanno arricchito il lavoro già svolto in classe ed ampliato il loro orizzonte musicale. Tutto ciò ha permesso un risultato musicale di eccellenza in occasione del concerto finale.

Come di consueto, i criteri con cui questi brani sono stati scelti hanno sempre tenuto presente, come primo obiettivo, la finalità culturale da una parte e dall'altra il miglioramento del livello musicale precedentemente acquisito.

In diversi casi il nostro *prodotto musicale* ha visto la collaborazione degli insegnanti di tutte le altre discipline. Tutto questo ha contribuito al raggiungimento di quello che deve essere l'obiettivo principale e cioè quello di dare un'identità ad ogni allievo, nel rispetto delle diversità, cercando di volta in volta di individuare le peculiarità di ciascuno, le inclinazioni musicali adeguando il livello di difficoltà alle diverse esigenze per la valorizzazione strumentale, culturale, educativa e creativa dei ragazzi.

## Preface

*The present publication is dedicated to ensemble music and is the result of a project that was carried out with the students of the Junior High School of Music of Carpi (Modena). Transcribing the music and rehearsing were no easy tasks. However, the result went far beyond our expectations when some professional musicians were involved in the process, thus enriching our ensemble. The students had the unique opportunity to come into direct contact with the orchestral world and expand their musical horizons.*

*The suggestions they received during the rehearsals added to what they had learnt in the classroom. As a result, the final concert turned out to be a great success. Naturally, the project was conceived to create a suitable repertoire for junior high students, both those specialising in music and those who play music as a recreational activity. The pieces were chosen bearing in mind the educational purpose of the project on one hand, and the technical development of the musical skills of the attendees on the other. On various occasions, this musical product involved the collaboration of teachers of other subjects. All these factors contributed to the achievement of our primary goal, that is the opportunity for every single student to find their identity and express their individuality.*

*The parts were allocated keeping into consideration the skills and needs of the pupils and was aimed at boosting their cultural and creative competence.*

*Carpi (Modena), September 2019*

## **Ringraziamenti**

Uno speciale ringraziamento va a tutti coloro che hanno contribuito alla riuscita del nostro progetto: **Simone Valla** per aver curato le preparazioni delle parti dei Sassofoni, **Manuela Rossi** per le parti pianistiche, **Marco Pisani** per il progetto grafico e **Silvia Manfredini Ambrose** per le traduzioni in lingua inglese e per la loro costante assistenza e disponibilità.

Un ringraziamento di cuore alla **Nazareno Cooperative Sociali** di Carpi, al **Festival Internazionale delle Abilità Differenti** e all'Orchestra **Spira mirabilis** per lo straordinario percorso vissuto insieme.

## **Thanks**

*A special thanks goes to all those who have contributed to the success of our project: **Simone Valla, Manuela Rossi** for the transcription of the scores for Saxophone and Piano, **Marco Pisani** for the graphic project and **Silvia Manfredini Ambrose** for the translation into English and for their constant assistance and availability. We would like to extend our sincere gratitude to the **Nazareno Cooperative Sociali** of Carpi, the **International Festival of Different Skills** and to the Orchestra **Spira mirabilis** for the extraordinary experience lived together.*

# I 5th SYMPHONY

## *1st Movement*

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Adattamento di Luigi Verrini e Matteo Ferrari

Allegro con brio  $\text{d} = 108$

The musical score consists of ten staves:

- Flauto 1 strumenti in do**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Flauto 2 strumenti in do**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Flauto 3 strumenti in do**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Sax soprano strumenti in sib**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Sax contralto strumenti in mib**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Sax tenore strumenti in sib**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Sax baritono strumenti in mib**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Timpani**: Stays silent throughout.
- Chitarra Capo al III**: Key signature changes from A min to E, then to Am, then back to A min. Dynamics: **ff**, **p**.
- Basso elettrico**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Pianoforte 1**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.
- Pianoforte 2**: Starts with **ff**, dynamic changes to **p**.

## I 5th SYMPHONY 1st Movement

Fl. 1 str. in do

Fl. 2 str. in do

Fl. 3 str. in do

Sax S. str. in sib

Sax C. str. in mib

Sax T. str. in sib

Sax B. str. in mib

Timp.

Chit. C. al III

B.el.

Pf. 1

Pf. 2

# III 6th SYMPHONY

## *5th Movement*

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Adattamento di Luigi Verrini e Matteo Ferrari

Allegretto

The musical score consists of ten staves of music. From top to bottom, the instruments are:

- Flauto 1 strumenti in do (dolce)
- Flauto 2 strumenti in do (dolce)
- Flauto 3 strumenti in do (dolce)
- Sax soprano strumenti in sib
- Sax contralto 1 strumenti in mib
- Sax contralto 2 strumenti in mib
- Sax tenore 1 strumenti in sib (pp)
- Sax baritono strumenti in mib
- Chitarra 1 Capo al III (A) strumenti in mib (pp)
- Chitarra 2 strumenti in mib (pp)
- Basso elettrico strumenti in do (pp)
- Pianoforte 1 strumenti in do (pp)
- Pianoforte 2 strumenti in do

Measure numbers are present at the beginning of each staff, corresponding to the page number 24.

## III 6th SYMPHONY 5th Movement

25

5

Fl. 1  
str. in do

Fl. 2  
str. in do

Fl. 3  
str. in do

Sax S.  
str. in sib

**p**

cresc.

**sf**

Sax C. 1  
str. in mib

**p**

cresc.

**sf**

Sax C. 2  
str. in mib

**pp**

cresc.

**sf**

Sax T.  
str. in sib

Sax B.  
str. in mib

**pp**

cresc.

**sf**

Chit. 1  
C. al III

Chit. 2

B.el.

cresc.

**sf**

Pf. 1

cresc.

**sf**

Pf. 2

**pp**

cresc.

**sf**

## III 6th SYMPHONY 5th Movement

Fl. 1  
str. in do      9

Fl. 2  
str. in do      ***pp***

Fl. 3  
str. in do      ***pp***

Sax S.  
str. in sib      ***p***

Sax C. 1  
str. in mib      ***p***

Sax C. 2  
str. in mib      ***p***

Sax T.  
str. in sib      ***p***

Sax B.  
str. in mib      ***p***

Chit. 1  
C. al III      ***pp***

D

Chit. 2      ***p***

F

F

B $\flat$ 6

B.el.

***pp***

Pf. 1

***pp***

Pf. 2

## III 6th SYMPHONY 5th Movement

27

13

Fl. 1 str. in do

Fl. 2 str. in do

Fl. 3 str. in do

Sax S. str. in sib

Sax C. 1 str. in mib

Sax C. 2 str. in mib

Sax T. str. in sib

Sax B. str. in mib

Chit. 1 C. al III

Chit. 2

B.el.

Pf. 1

Pf. 2

A7 D G Maj6 A D  
C7 F B<sup>b</sup>6 C F

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.